

# AGENTE **BLIP**

ROBOT PROGRAMABLE  
ROBÔ PROGRAMÁVEL



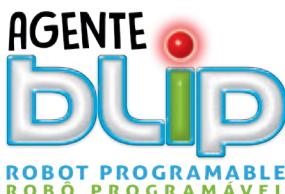
AYUDA A BLIP A REALIZAR  
SUS MISIONES MIENTRAS  
APRENDES A PROGRAMAR

AJUDA O BLIP A REALIZAR  
AS SUAS MISSÕES ENQUANTO  
APRENDE A PROGRAMAR

**20**  
MISIONES EVOLUTIVAS  
MISSÕES EVOLUTIVAS



**4+**  
años • anos



ROBOT PROGRAMABLE  
ROBÓ PROGRAMÁVEL

## LA PROGRAMACIÓN

Los humanos hablan varios idiomas. Algunos hablan inglés, algunos hablan chino, otros francés...

Las máquinas son como los humanos y también hablan varios idiomas. ¡Hay más de 7.000!

La programación (o codificación) es el acto de escribir en un lenguaje que permite a los humanos comunicarse con una máquina. Todos estos idiomas no se usan para hacer lo mismo: algunos se usan para hacer animaciones en la página de un sitio web, otros para mantener listas de datos (información) de los suscriptores de una revista en línea...

¡Los videojuegos a los que juegas en una consola o en un ordenador también están compuestos de código y han sido programados!

### ¿De qué sirve hablar con máquinas?

Encontramos programación en ordenadores y teléfonos, pero también en cajeros automáticos, aviones... ¡en todo lo que tiene un sistema electrónico! Pero si no los programamos para hacer cosas (encenderse y apagarse, llamar, saber cuándo queremos ir a Internet, etc.) no funcionarán. Es por eso que hay personas cuyo trabajo es programarlos. ¡Las máquinas son potentes pero no pueden adivinar qué se espera de ellas! :)

### ¿Cómo funciona?

Un ordenador simplemente ejecuta las instrucciones que ha recibido. Detrás de cada programa, hay una persona que dice qué hacer y cómo, y esa persona es un programador. Ya sea para crear un videojuego, un sitio web o incluso una aplicación de teléfono, siempre hay uno o más desarrolladores que explican a los ordenadores, teléfonos y tabletas qué hacer. También aprenderás a programar tu **Agente Blip** para ejecutar una serie de órdenes y llevar a cabo su misión.

## A PROGRAMAÇÃO

Os humanos falam vários idiomas. Alguns falam inglês, outros falam chinês, outros francês...

As máquinas são como os seres humanos e também falam vários idiomas, e há mais de 7.000!

A programação (ou codificação) é o ato de escrever numa linguagem que permite aos humanos comunicar com uma máquina. Todos estes idiomas não são utilizados com o mesmo objetivo: alguns são utilizados para fazer animações numa página de um site, outros para manter listas de dados (informação) de subscriptores de uma revista online...

Os jogos de vídeo que jogas numa consola ou num computador também são constituídos por código e também foram programados!

### Qual o objetivo de falar com máquinas?

Encontramos programação em computadores e telefones, mas também em caixas multibanco, aviões... em tudo o que tenha um sistema electrónico! Mas se não os programarmos para fazerem coisas (acender ou apagar, telefonar, saber quando queremos aceder à Internet, etc.), não funcionam. É por isso que existem pessoas cujo trabalho é programá-los. As máquinas são poderosas, mas não podem adivinhar o que se espera delas! :)

### Como funciona?

Um computador executa simplesmente as instruções que tiver recebido. Por detrás de cada programa, existe uma pessoa que diz o que fazer e como, e essa pessoa é um programador. Seja para criar um jogo de vídeo, um site ou uma aplicação para o telemóvel, existe sempre um ou mais programadores que explicam aos computadores, telemóveis ou tablets o que devem fazer.

Também irás aprender a programar o teu Agente Blip para executar vários pedidos e levar a cabo a sua missão.

## PROGRAMMING

Human beings speak different languages. Some speak English, some Chinese, others speak French...

Machines are just like humans and also speak different languages. Over 7,000!

Programming (or coding) is writing in a language that enables humans to communicate with machines. These languages are not used for the same thing: some are to make animations on a website, others to maintain lists of data (information) on subscribers to an online magazine... The videogames you play on a console or computer are also made up of code and have been programmed!

### Why do we talk to machines?

There is programming in computers and mobiles but also in ATMs, aeroplanes... everything that has an electronic system! If we do not program them to do things (switch on/off, call, know when we want to use internet, etc.) they will not work. This is why there are people whose job it is to program them. Machines are strong but they cannot guess what we want them to do! :)

### How does it work?

A computer simply runs the instructions it has received. Behind every program there is a person who tells it what to do and how to do it - this person is a programmer. Whether to create a videogame, a website or even a mobile app: there is always one or more developer that tells computers, mobiles, tablets, etc. what to do.

You will also learn how to program Agent Blip to run a series of commands and carry out his mission.

## STEM



Ciencia • Ciência • Science



Tecnología • Tecnologia  
Technology



Ingeniería • Engenharia  
Engineering



Matemáticas • Matemática  
Mathematics

## ¿QUÉ ES STEM?

STEM, a veces también llamado STIM, es un acrónimo de cuatro disciplinas: ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas.

Con los juegos STEM, los niños pueden descubrir la ciencia y conocer todos los misterios del universo.

## O QUE É O STEM?

O STEM, por vezes também denominado STIM, é um acrônimo de quatro áreas: ciência, tecnologia, engenharia e matemática. Os jogos STEM permitem às crianças descobrir a ciência através de jogos que lhes permitem conhecer todos os mistérios do Universo.

## WHAT IS STEM?

STEM, sometimes called STIM, is an acronym for four disciplines: science, technology, engineering and mathematics.

STEM games enable children to discover science through games that allow them to uncover the mysteries of the universe.



ROBOT PROGRAMABLE  
ROBÔ PROGRAMÁVEL



Por defecto viene en idioma español, si quieres puedes cambiar de idioma pulsando uno de los botones que encontrarás en la parte posterior de la cabeza.

O idioma español é o predefinido. Caso quieras alterar o idioma, prime um dos botões atrás da cabeça.

Spanish is the default language, but if you want you can change it by pressing one of the buttons on the back of his head.



## CONTROL REMOTO CONTROLO REMOTO REMOTE CONTROL



## ¿CÓMO FUNCIONA?

Tenemos que colocar el botón que se encuentra en la espalda del Agente Blip en posición ON.

El Agente Blip se pondrá en marcha y empezará a hablar con nosotros; ¡Hazle caso, puede ser muy divertido!

- Puedes empezar a jugar tocando las teclas de dirección y verás que el Agente Blip responde a todas tus órdenes. Prueba a hacer un camino encajando las fichas de dirección e intenta controlar al Agente Blip y que no se salga; es una muy buena forma de entrenarte para tus misiones.
- Si lo preferes, puedes empezar a jugar superando las diferentes misiones que encontrarás en este manual. Para ello, consulta primero la secuencia de direcciones que aparece en la hoja de misión. Reproduce esta misma secuencia colocando las fichas de dirección en el mismo orden, encajándolas unas con otras. Cuando termines, coloca al Agente Blip sobre las huellas de la ficha de salida. Presiona el botón de misión, introduce la secuencia de direcciones correcta y presiona otra vez el botón de misión. El Agente Blip reproducirá exactamente lo que tú has introducido. Si se sale del recorrido... es que a lo mejor no has introducido bien la secuencia, pero no pasa nada, lo puedes intentar tantas veces como quieras. Puedes interrumpir cualquier misión presionando durante unos segundos el botón de misión.
- También puedes crear tus propias misiones. Encaja las fichas de dirección como quieras y repite la secuencia con tu mando presionando el botón de misión al comenzar y al finalizar. Si juegas a esto tú solo es que realmente sabes programar muy bien, ¡enhorabuena!
- Cuando acabes de jugar con el Agente Blip, es conveniente apagar el juego, aunque este se apaga por sí solo si no se usa. Si se ha apagado automáticamente, puedes volver a activarlo pulsando el botón de tu idioma que se encuentra en la parte posterior de su cabeza.

## COMO FUNCIONA?

Temos de colocar o botão que se encontra nas costas do Agente Blip na posição ON. O Agente Blip irá começar a andar e a falar connosco. Ouve-o, pode ser muito divertido!

- Podes começar a jogar tocando nas teclas de direção e verás que o Agente Blip obedece a todas as tuas ordens. Experimenta fazer um caminho encaixando as fichas de direção e tenta controlar o Agente Blip para que não se desvie do caminho; é uma boa forma para treinares para as tuas missões.
- Se preferires, podes começar a jogar para superar as diferentes missões que irás encontrar neste manual. Para tal, observa primeiro na folha da missão a sequência de direções indicada. Reproduz esta mesma sequência colocando as fichas de direção pela mesma ordem encaixando-as umas nas outras. Quando terminares, coloca o Agente Blip sobre as marcas da ficha de saída. Prime o botão da missão, introduz a sequência de direções correta e prime novamente o botão de missão. O Agente Blip irá reproduzir exatamente o que tiveres introduzido, mas se sair do percurso...provavelmente a sequência não foi bem introduzida; mas não faz mal, podes tentar as vezes que quiseres. Podes interromper uma missão premindo o botão de missão durante alguns segundos.
- Se preferires, podes criar as tuas próprias missões. Encaixa as fichas de direção como quiseres e repete a sequência que escolheres premindo no início e no fim o botão de missão. Se jogares sozinho significa que realmente sabes programar muito bem. Parabéns!
- Quando terminares de brincar com o Agente Blip, é aconselhável apagar o jogo, embora este seja apagado automaticamente se não for utilizado. Se for apagado automaticamente, podes ativá-lo novamente premindo o botão do teu idioma que se encontra na parte traseira da sua cabeça.

## HOW DOES IT WORK?

Set the button on the back of Agent Blip to the ON position. Agent Blip will switch on and start talking to us - pay attention, it can be really fun!

- You can start playing by touching the arrow keys and seeing how Agent Blip responds to all your commands. Try and make a path by fitting the direction tokens together, and try to keep Agent Blip on the path - it's a good way to train for your missions.
- If you prefer, you can start playing to complete the different missions in this manual. To do this, first look the sequence of directions in the mission file. Reproduce this same sequence by placing the direction tokens in the same order, fitting them together. Once done, place Agent Blip on the tracks of the departure token. Press the mission button, enter the correct sequence of directions and press the mission button again. Agent Blip will precisely reproduce what you have entered; if he leaves the trail, the sequence was likely not entered correctly but, no worries, you can try as many times as you like. You can interrupt any mission by pressing and holding the mission button for a few seconds.
- You can also create your own missions. Fit the direction tokens together however you like and repeat the sequence with your remote control, the mission button at the beginning and end. If you play by yourself, you really know how to program well - congratulations!
- When you finish playing with Agent Blip, it's advisable to turn the game off, even though it turns off automatically when not in use. If it has automatically turned off you can turn it back on by pressing the button for your language on the back of his head.

# EL CAMINO

## O CAMINHO

### THE PATH

1

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

#### ¿PREPARADO PARA TU PRIMERA MISIÓN?

PREPARADO PARA A TUA PRIMEIRA MISSÃO?

READY FOR YOUR FIRST MISSION?



#### INTRODUCE LA SECUENCIA DE PASOS CORRECTA:

INTRODUZA A SEQUÊNCIA DE PASSOS CORRETA:

ENTER THE CORRECT STEP SEQUENCE:

HOLA, SOY EL AGENTE BLIP. ACABO DE LLEGAR A LA TIERRA Y NECESITO TU AYUDA PARA SUPERAR TODAS MIS MISIONES Y ASÍ APRENDER COSAS INTERESANTES SOBRE ESTE PLANETA. ¿ESTÁS PREPARADO PARA EMPEZAR? NUESTRA PRIMERA MISIÓN ES ENCONTRAR EL CAMINO PARA EMPEZAR CON LA EXPLORACIÓN.

OLÁ, SOU O AGENTE BLIP. ACABO DE CHEGAR À TERRA E PRECISO DA TUA AJUDA PARA REALIZAR TODAS AS MINHAS MISSÕES E APRENDER COISAS INTERESSANTES SOBRE O TEU PLANETA. ESTÁS PRONTO PARA COMEÇAR? A NOSSA PRIMEIRA MISSÃO É ENCONTRAR O CAMINHO PARA INICIAR A EXPLORAÇÃO.

HI, I'M AGENT BLIP. I'VE JUST ARRIVED ON EARTH AND NEED YOUR HELP TO COMPLETE ALL MY MISSIONS AND LEARN INTERESTING THINGS ABOUT THE PLANET. READY TO GET STARTED? OUR FIRST MISSION IS TO FIND THE PATH TO START EXPLORING.



COLÓCAME SOBRE LAS HUELLAS  
DE LA FICHA DE SALIDA Y...  
¡EMPECÉMOS!

COLOCA-ME NAS MARCAS DA FICHA  
DE SAÍDA E... VAMOS EMBORA!

PLACE ME ON THE TRACKS  
OF THE DEPARTURE  
TOKEN AND LET'S GO!



# EL AIRE

## O AR

### AIR



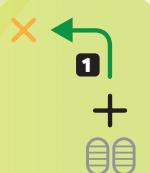
2

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

### ¡VAMOS A POR LA SEGUNDA MISIÓN!

VAMOS PARA A SEGUNDA MISSÃO!

LET'S DO MISSION TWO!



El aire es esencial para la vida en la Tierra, es particularmente delicado y está compuesto por una mezcla de varios gases. ¡Tenemos que cuidarlo y no contaminar!

O ar é essencial para a vida na Terra, é especialmente delicado e é composto por uma mistura de vários gases. Temos de cuidar dele e não o poluir!

Air is essential for life on Earth. It is especially fragile and is made up of a mix of different gases. We need to look after it and not pollute it!

# LAS PLANTAS

## AS PLANTAS

### PLANTS



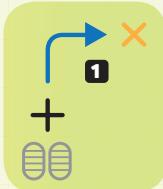
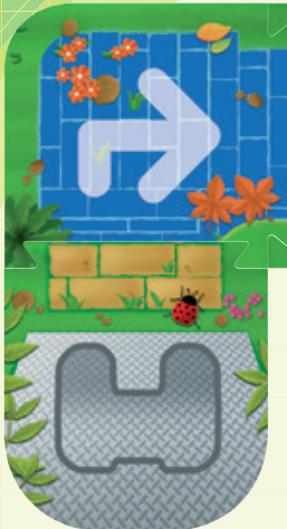
3

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

¡EMPIEZA LA TERCERA MISIÓN!

COMEÇA A TERCEIRA MISSÃO!

MISSION THREE BEGINS!



Las plantas son seres vivos! Nacen, se alimentan, crecen, respiran, se reproducen, envejecen y mueren. La mayoría de ellas tienen raíces, tallo y hojas. Y muchas de ellas tienen flores, frutos y semillas.

As plantas são seres vivos! Nascem, alimentam-se, crescem, respiram, reproduzem-se, envelhecem e morrem. A grande maioria tem raízes, caule e folhas. E muitas delas têm flores, frutos e sementes.

Plants are living beings! They are born, feed, grow, breathe, reproduce, get old and die. Most have roots, a stalk and leaves. And lots have flowers, fruits and seeds.

# EL SUELO O SOLO LAND

¡AQUÍ LLEGA LA CUARTA MISIÓN!

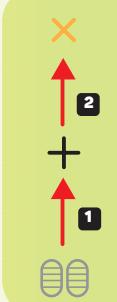
CHEGÁMOS À QUARTA MISSÃO!

HERE COMES MISSION FOUR!

Es la parte de la corteza terrestre que recubre los continentes y las islas. También solemos llamarlo tierra, por si no lo sabías. Es una mezcla de minerales, materia orgánica, bacterias, agua y aire. Proviene de restos de animales y plantas.

*É a parte da crosta terrestre que cobre os continentes e as ilhas. E caso não saibas, também lhe podemos chamar terra! É uma mistura de minerais, matéria orgânica, bactérias, água e ar.*

This is the part of the planet's crust that covers continents and islands. We often call it earth too, in case you didn't know! It is a mixture of minerals, organic matter, bacteria, water and air.



# EL AGUA

## A ÁGUA

### WATER

5

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

#### ¿EMPEZAMOS CON LA QUINTA MISIÓN?

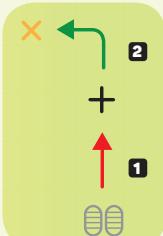
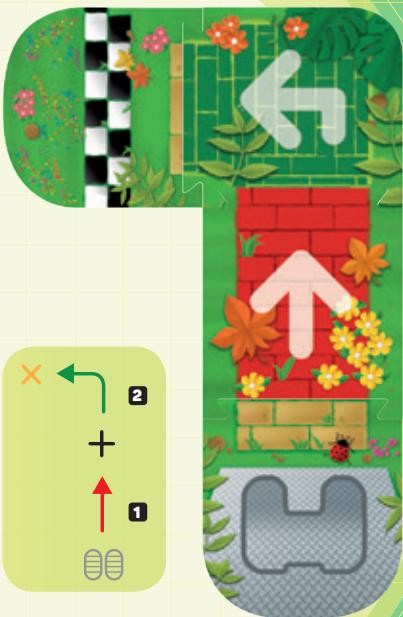
VAMOS COMEÇAR A QUINTA MISSÃO?

SHALL WE START MISSION FIVE?

¿Sabías que el agua es el líquido más común en la superficie de la Tierra? Es indispensable para todas las formas de vida. El hombre está compuesto por un 65 % de agua, ¡las plantas por más de un 85 %!

Sabias que a águia é o líquido mais comum na superfície da Terra? É indispensável para todas as formas de vida. O ser humano é composto por 65% de água, e as plantas por mais de 85%!

Did you know that water is the most common liquid on the face of the Earth? It is essential for all forms of life. Human beings are 65% water and plants are more than 85%!



# LOS ANFIBIOS

## OS ANFÍBIOS

### AMPHIBIANS

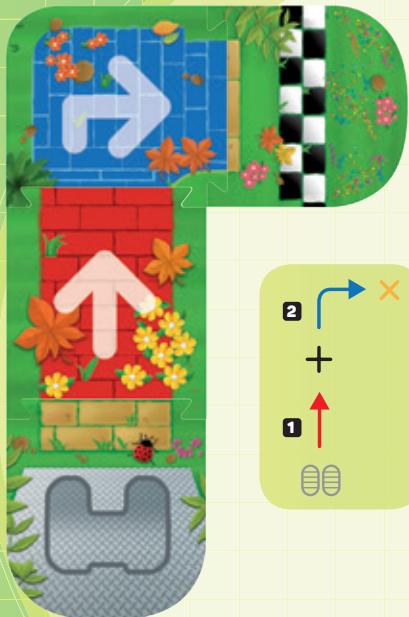
6

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

ESTAMOS PREPARADOS, ESTA ES LA SEXTA MISIÓN.

ESTAMOS PRONTOS, ESTA É A SEXTA MISSÃO

READY? THIS IS MISSION SIX



Pasan sus vidas en el agua y en tierra. Todos comienzan sus vidas en el agua con branquias y colas. Crecen y se desarrollan para poder vivir en tierra. Son de sangre fría, lo que quiere decir que tienen la misma temperatura del aire o del agua que los rodea... ¡no es que tengan mucho frío!

Passam as suas vidas na água e em terra. Todos começam as suas vidas na água com guelras e caudas. Crescem e desenvolvem-se para poderem viver em terra. Têm sangue frio, o que quer dizer que têm a mesma temperatura do ar ou da água que os rodeia...não quer dizer que têm muito frio!

These creatures spend their lives in water and on land. They all begin life in the water with gills and tails. They grow and develop to be able to live on land. They are cold-blooded, which means they are the same temperature as the air or water surrounding them... it does not mean they are cold!

# LOS INSECTOS

## OS INSETOS

### INSECTS



7

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

¡MUY BIEN, YA ESTAMOS EN LASÉPTIMA MISIÓN!

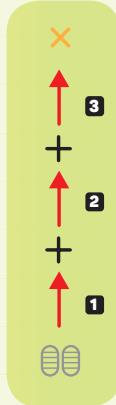
MUITO BEM, AQUI VAMOS NÓS PARA A SÉTIMA MISSÃO!

GREAT, LET'S MOVE ON TO MISSION SEVEN!

Son una clase de animales que tienen un par de antenas, tres pares de patas y dos pares de alas, aunque pueden tener menos o no tener ninguna. Son el grupo de animales más diverso de la Tierra, hay aproximadamente 1 millón de especies conocidas. ¡Son muchísimas!

São uma classe de animais com um par de antenas, três pares de patas e dois pares de asas, embora possam ter menos ou não ter de todo. São o grupo de animais mais diverso da Terra, e existe aproximadamente 1 milhão de espécies descritas. São imensas!

Insects are a type of animal with two antennae, three pairs of legs and two pairs of wings, although they can have fewer, or none at all. They are the most diverse group of animals on Earth and there are around one million known species. There are loads!



# LOS MAMÍFEROS

## OS MAMÍFEROS

### THE MAMMALS



8

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

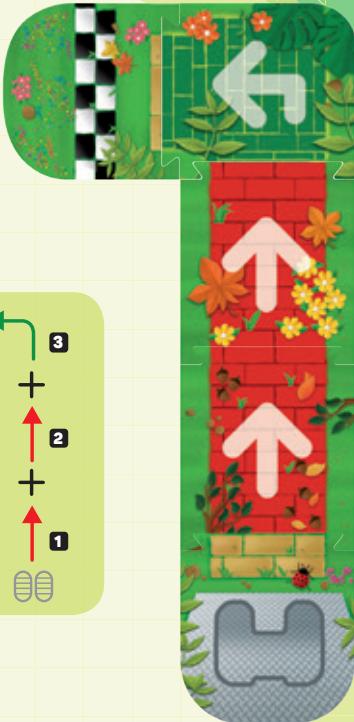
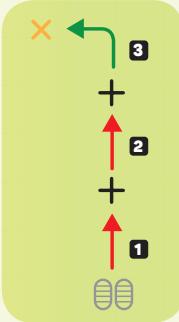
¡EMPIEZA LA OCTAVA MISIÓN!

COMEÇA A OITAVA MISSÃO!

LET'S START MISSION EIGHT!

Son la clase de animales vertebrados caracterizados por tener la sangre caliente, pelo y glándulas mamarias... ¡pero tranquilo, su sangre no quema! ¡Se conocen más de 5.000 especies! Menos que de insectos, pero también son muchas.

*São a classe de animais vertebrados caracterizados por ter sangue quente, pelo e glândulas mamárias, mas não tenhas medo, o seu sangue não queima! Existem mais de 5000 espécies conhecidas! São menos que as dos insetos, mas também são imensas.*



These are vertebrate animals characterised by having warm blood, hair and mammary glands... but don't worry, their blood doesn't burn! There are over 5,000 known species! Fewer than insects but still lots!

# LOS REPTILES

## OS RÉPTEIS

### REPTILES



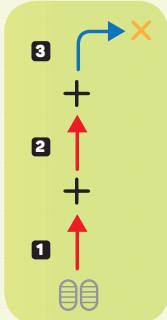
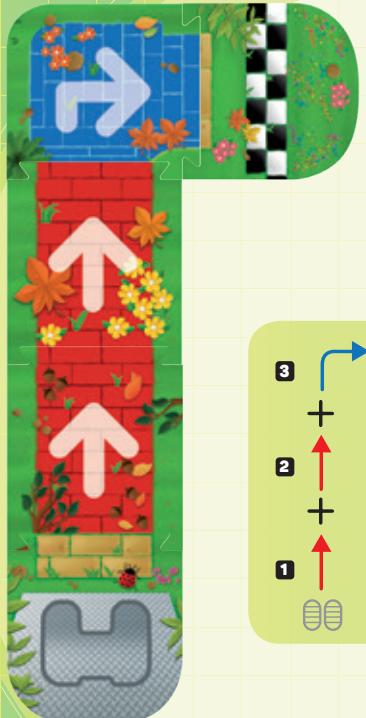
9

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

¡INOVENA MISIÓN, ALLÁ VAMOS!

AQUÍ VAMOS NÓS PARA A NONA MISSÃO!

ON TO MISSION NINE!



Los reptiles caminan arrastrando la tripa o con la tripa muy cerca del suelo, por eso cuando te arrastras por el suelo estás "reptando". Son ovíparos y tienen el cuerpo recubierto de escamas. No nos olvidemos, también son de sangre fría.

Os répteis caminham arrastando o corpo ou com o corpo muito próximo do chão, e por isso quando te arrastas pelo chão pareces uma cobra. São ovíparos e têm o corpo coberto por escamas. E não nos podemos esquecer que também têm sangue frio.

Reptiles walk by dragging their belly close to or on the ground, this is why when you drag yourself along the floor, you 'creep along'. They lay eggs to reproduce and their bodies are covered in scales. Don't forget they are also cold-blooded.

# LAS AVES

## AS AVES

### BIRDS



**10**

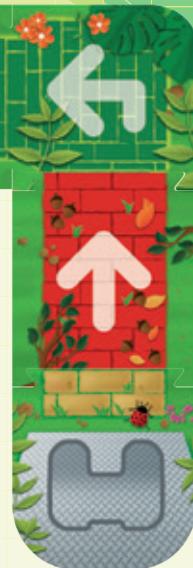
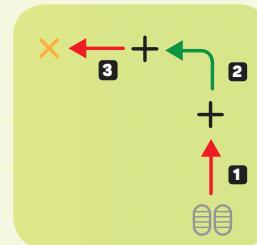
MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

**¡HEMOS LLEGADO A LA DÉCIMA MISIÓN!**

CHEGÁMOS À DÉCIMA MISSÃO!

WE'RE NOW ON MISSION TEN!

Las aves son animales vertebrados de sangre caliente. Sus extremidades anteriores están modificadas como alas, pero aun así no todas las aves pueden volar. Tienen el cuerpo recubierto de plumas, un pico y se reproducen poniendo huevos. ¡Qué bonito es ver cómo vuelan!



As aves são animais vertebrados de sangue quente. As suas extremidades anteriores estão modificadas como asas, mas ainda assim nem todas as aves podem voar. Têm o corpo coberto de penas, um bico e reproduzem-se pondo ovos. Como é bonito vê-las voar!

Birds are warm-blooded vertebrate animals. Their front extremities are wings, although not all birds can fly! Their bodies are covered in feathers, they have a beak and reproduce by laying eggs. Watching them fly is a wonder!

# LA SELVA

## A SELVA

### THE JUNGLE

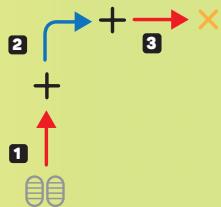
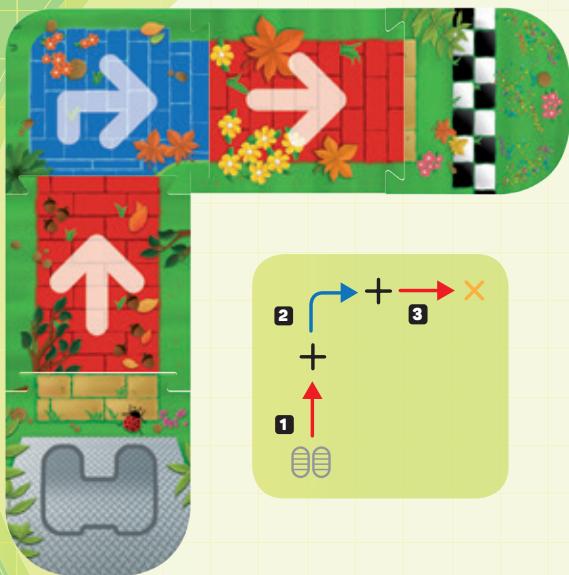
# 11

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

#### ¡SE PONE MÁS DIFÍCIL! MISIÓN DECIMOPRIMERA.

É CADA VEZ MAIS DIFÍCIL! MISSÃO DÉCIMA PRIMEIRA.

THINGS GET TOUGHER! MISSION ELEVEN.



Podemos llamarla selva, jungla o bosque lluvioso tropical. Es un espacio donde abunda una gran diversidad de especies de fauna y flora. Lo ubicamos en las zonas cálidas y tropicales, en la franja ecuatorial. ¿Sabías que es el pulmón verde del mundo?

Podemos chamar-lhe selva ou floresta tropical. É um local onde abunda uma grande diversidade de espécies de fauna e flora. Situa-se nas zonas quentes e tropicais, na faixa equatorial. Sabias que são o pulmão verde do mundo?

These areas can be called jungles or tropical rainforests. They are home to a wide variety of species of fauna and flora. They are located in hot, tropical areas along the equator. Did you know they are the 'green lungs' of the planet?

# LA PLAYA

## A PRAIA

### THE BEACH



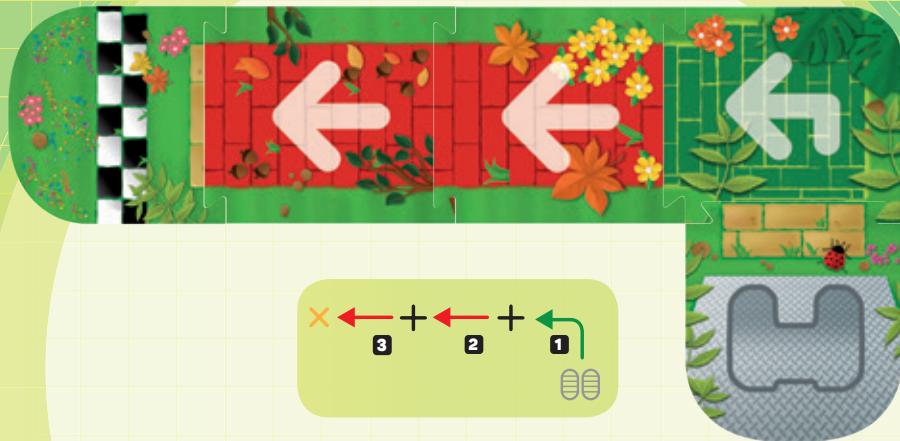
# 12

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

## ¡VAMOS A POR LA MISIÓN DECIMOSEGUNDA!

VAMOS PARA A DÉCIMA SEGUNDA MISSÃO!

LET'S DO MISSION TWELVE!



Se define como un accidente geográfico conformado principalmente por arena, rocas, mar y océano... ¡pero yo diría que puede ser un sitio superdivertido para jugar y bañarse!

*Define-se como um acidente geográfico, composto principalmente por areia, rochas, mar e oceano, mas eu acho que pode ser um sítio muito divertido para brincar e tomar banho!*

*Beaches are defined as a geographical feature mainly comprising sand, rocks, the sea or ocean... but I would say they are a really fun place to play and swim!*

# EL MAR

# O MAR

# THE SEA



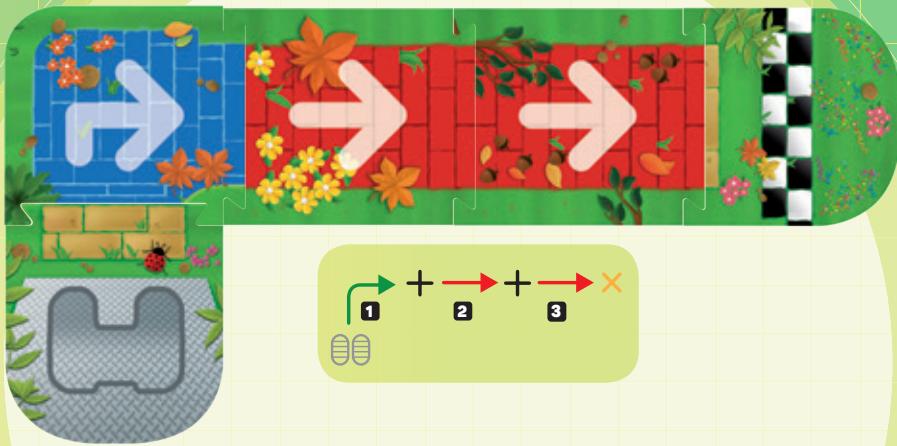
# 13

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

## ¡SE PONE CADA VEZ MÁS DIFÍCIL! MISIÓN DECIMOTERCERA.

É CADA VEZ MAIS DIFÍCIL! MISSÃO DÉCIMA PRIMEIRA.

THINGS GET TOUGHER STILL! MISSION THIRTEEN.



El mar es una masa de agua muy grande que está permanentemente salada. Es parte del océano, que es el área de la superficie terrestre ocupada por agua marina. ¡Y también nos lo pasamos muy bien en él!

*O mar é uma massa de água muito grande que é sempre salgada. Faz parte do oceano, que é parte da superfície terrestre ocupada por água do mar. E também dá para nos divertirmos muito!*

The sea is a very large body of water that is permanently salty. It is part of the Ocean, which is the part of the Earth's surface covered by water. And we can also have lots of fun in it!

# EL BOSQUE

## O BOSQUE

### THE FOREST



# 14

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

**¡QUÉ BIEN, HEMOS LLEGADO JUNTOS A LA DECIMOCUARTA MISIÓN!**

FANTÁSTICO, CHEGÁMOS JUNTOS À DÉCIMA QUARTA MISSÃO!

EXCELLENT! WE'RE NOW ON MISSION FOURTEEN TOGETHER!

El bosque es una zona poblada de árboles y arbustos. Existen bosques en casi todas las regiones del planeta, aunque muchos de ellos están en peligro por culpa de la actividad humana. ¡Tendríamos que protegerlos todos!

*O bosque é uma zona povoada de árvores e arbustos. Existem bosques em quase todas as regiões do planeta, ainda que muitos deles estejam em perigo devido à atividade humana. Devíamos protegê-los a todos!*

Forests are areas housing trees and shrubs. There are forests in nearly all regions on the planet, although many are in danger due to human activity. We should protect them all!



# LA MONTAÑA

## A MONTANHA

### THE MOUNTAIN



**15**

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

**¡TOMA YA! ¡MISIÓN DECIMOQUINTA, AQUÍ ESTAMOS!**

INCRÍVEL! JÁ ESTAMOS NA MISSÃO DÉCIMA QUINTA!

**WOW! MISSION FIFTEEN HERE WE ARE!**



*É uma elevação natural de terreno, mas tem de medir mais de 700 metros desde a base até ao cume, senão é considerada uma colina.*

*De certeza que conheces a maior do mundo...o Monte Evereste, com 8.848 metros!*

*Es una elevación natural del terreno, pero tiene que medir más de 700 metros desde la base hasta la cumbre, si no, se considera una colina. La más alta del mundo seguro que ya la conoces... El Monte Everest, ¡con 8.848 metros!*

*A mountain is a natural elevation of land although it must be over 700 metres high from base to peak - if not, it is called a hill. You're sure to know the highest in the world... Mount Everest, rising 8,848 metres high!*

# LA CIUDAD

## A CIDADE

### THE CITY



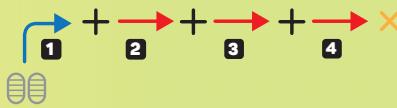
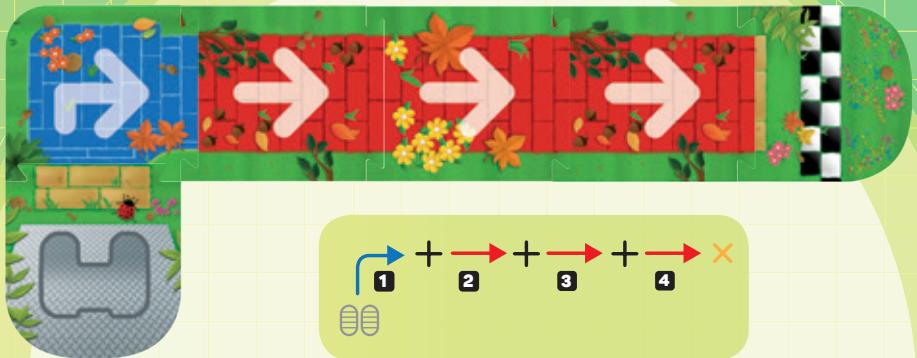
**16**

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

#### ¡CUÁNTO ESTOY APRENDIENDO! AHORA NOS TOCA LA DECIMOSEXTA MISIÓN.

ESTOU A APRENDER IMENO! TEMOS AGORA A MISSÃO DÉCIMA SEXTA.

I'M LEARNING SO MUCH! LET'S MOVE ON TO MISSION SIXTEEN!



Es el área urbana que presenta una alta densidad de población. Normalmente los habitantes de las ciudades no se dedican a las actividades agrícolas. Solemos encontrar viviendas colectivas y verticales, ¿te suena de algo? ¡Sí, son los edificios de pisos donde vivimos la gran mayoría!

É uma área urbana que apresenta um elevado índice populacional. Normalmente, os habitantes das cidades não se dedicam a atividades agrícolas. Costumamos encontrar habitações coletivas e verticais, é-te familiar? Claro, são os edifícios com apartamentos onde vive a grande maioria de nós!

This urban area has a large population. The people who live in cities do not normally work in farming activities. They tend to be home to multi-family, high-rise homes. Sound familiar? These are block of apartments where most of us live!

# LOS VEHÍCULOS

## OS VEÍCULOS

### VEHICLES



17

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

¡PERFECTO, ESTE TEMA ESTÁ QUE RUGE! MISIÓN DECIMOSÉPTIMA.

ÓTIMO, ESTE TEMA É MUITO POPULAR! MISSÃO DÉCIMA SÉTIMA.

PERFECT - THIS TOPIC ROARS! MISSION SEVENTEEN.

Los utilizamos para transportarnos a nosotros u otras cosas. Para utilizarlos necesitamos calles, carreteras, vías de tren, aeropuertos, puertos, etc. Tenemos vehículos terrestres, aéreos, acuáticos y hasta subterráneos. Últimamente también estamos lanzando muchos cohetes al espacio... ¡yo los he visto pasar muy cerca de mi nave!



Utilizamo-los para nos deslocarmos e transportar coisas. Para os podermos utilizar, necessitamos de ruas, autoestradas, caminhos-de-ferro, aeroportos, portos, etc. Existem veículos terrestres, aéreos, aquáticos e até subterrâneos. Ultimamente, também temos mandado alguns foguetes para o espaço... eu bem os vi passar bem perto da minha nave!

We use vehicles to transport ourselves and other things. To use them, we need streets, roads, train tracks, airports, ports, etc. There are land, air, water and even underwater vehicles. Recently, we have also been launching rockets into space - I've seen them pass close to my spaceship!

# LA ENERGÍA

## A ENERGIA

### ENERGY

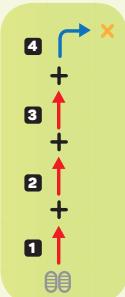
18

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

¡TOMA YA! ¡MISIÓN DECIMOQUINTA, AQUÍ ESTAMOS!

¡ESTE TEMA ME ENCANTA, MISIÓN DECIMOCTAVA!

I LOVE THIS TOPIC! MISSION EIGHTEEN.



*A energia é o que faz algo mover-se, transforma a matéria noutro estado ou converte-a numa substância diferente. Provém de vários sítios diferentes: nuclear, química, mecânica, eletromagnética, etc. Mas aquela que deveríamos utilizar mais é a renovável, como por exemplo a eólica ou a solar.*

La energía es lo que hace moverse algo, transforma la materia en otro estado o la convierte en una sustancia diferente. Proviene de muchos sitios diferentes: nuclear, química, mecánica, electromagnética, etc. Pero la que más tendríamos que utilizar es la renovable como, por ejemplo, la eólica o la solar.

Energy is what makes something move, transforms matter into any state or converts it into a different substance. It comes from many different places: nuclear, chemical, mechanic, electromagnetic, etc. However, the one we should use is renewable energy, such as wind or solar power.

# LOS ALIMENTOS

## OS ALIMENTOS

### FOOD



19

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

#### ¡CASI TERMINAMOS, QUÉ PENA! MISIÓN DECIMONOVENA.

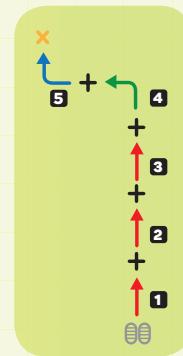
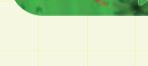
QUE PENA, ESTAMOS QUASE A TERMINAR! MISSÃO DÉCIMA NONA.

NEARLY FINISHED, WHAT A PITY! MISSION NINETEEN.

Un alimento es cualquier sustancia ingerida por los seres vivos con fines nutricionales, sociales y psicológicos. Los alimentos son necesarios para crecer, hacernos fuertes, tener muchas ideas y para todo en general. ¡Qué pena que yo no pueda comer!

Um alimento é qualquer substância ingerida pelos seres vivos com fins nutricionais, sociais e psicológicos. Necessitamos de alimentos para crescer, ficarmos fortes, ter muitas ideias e para tudo em geral. Tenho tanta pena de não comer!

Food is any substance ingested by living beings for nutritional, social and psychological purposes. Food is needed for us to grow, become strong, have lots of ideas and for everything, really. What a shame I can't eat!



# LOS HUMANOS

## OS HUMANOS

### HUMAN BEINGS



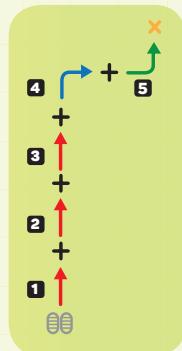
20

MISIÓN  
MISSÃO • MISSION

¡LA ÚLTIMA MISIÓN, CON LO BIEN QUE ME LO HE PASADO!  
ESPERO VOLVER OTRA VEZ. MISIÓN VIGÉSIMA.

A ÚLTIMA MISSÃO, DIVERTI-ME TANTO! ESPERO VOLTAR NOVAMENTE. VIGÉSIMA MISSÃO.

OUR LAST MISSION - IT'S BEEN SUCH FUN! I HOPE TO COME BACK AGAIN. MISSION TWENTY.



¡El ser humano es un animal!  
Pertenece a la familia de los homo sapiens. El conjunto de varios seres humanos o varias personas es conocido como gente... ¡y en la Tierra hay un montón de gente!  
Las diferentes fases de la vida humana son la infancia, la adolescencia, la adulterz y la vejez.

O ser humano é um animal!  
Pertence à família do homo sapiens.  
O conjunto de vários seres humanos ou várias pessoas é conhecido como gente... e na Terra há imensa gente!  
As diferentes fases da vida humana são a infância, adolescência, fase adulta e velhice.

Human beings are animals! They belong to the homo sapiens family. A set of several human beings or individuals is known as people... There are lots of people on the Earth! The different stages of human life are childhood, adolescence, adulthood and old-age.

## COLOCACIÓN DE LAS PILAS.

ATENCIÓN!

- Leer las instrucciones antes de la utilización, seguirías y conservarlas como referencia.
- ¡Atención! El cambio de pilas debe hacerlo un adulto.
- Este juguete funciona con 6 pilas: 4 pilas (robot) + 2 pilas (mando) de 1.5 V —— tipo LR6, (no incluidas) que siempre deben ser cambiadas por un adulto.
- Instalación de las pilas: colocar las pilas en el compartimento situado en la parte trasera,
- Respetando siempre las polaridades.
- Recomendamos el uso de pilas recargables.
- No recargar pilas no recargables.
- En el caso de utilizar pilas recargables:
  - retirar las pilas del juguete antes de ser recargadas
  - las pilas recargables deben ser cargadas bajo la supervisión de un adulto
  - No mezclar pilas nuevas con pilas usadas, reemplazarlas siempre todas a la vez.
  - No mezclar pilas alcalinas con pilas salinas.
  - No dejar pilas usadas dentro del juguete. Cuando no se utilice el juguete durante un largo periodo de tiempo, recomendamos retirar las pilas.
  - No crear cortocircuitos con los bornes de las pilas.
  - Nunca tire las pilas viejas a la basura, depositálas en los contenedores especiales situados en los centros de reciclaje de la población donde resida. Podrían ser perjudiciales para el medio ambiente. En caso de tener alguna duda, póngase en contacto con nuestro Departamento de Atención al Cliente.

## COLOCAÇÃO DE PILHAS.

ATENÇÃO!

- Ler as instruções antes da utilização, segui-las e conservá-las como referência.
- ATENÇÃO! A mudança das pilhas deverá ser efectuada por um adulto.
- Este jogo funciona com 6 pilhas: 4 pilhas (robô) + 2 pilhas (controlo remoto) tipo LR6 de 1.5 V —— (não incluídas) que devem sempre ser mudadas por um adulto.
- Usar só as pilhas recomendadas ou do mesmo tipo.
- Instalação das pilhas: colocar as pilhas no compartimento situado na parte traseira, respeitando sempre as polaridades.
- Recomendamos utilizar pilhas recarregáveis.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- En el caso de utilizar pilas recarregáveis:
  - Se utilizar pilhas recarregáveis, retire as pilhas do brinquedo antes de serem recarregadas.
  - A recarga deve ser sempre feita sob a supervisão de um adulto.
  - Não misturar pilhas novas com pilhas velhas, substituir-las todas ao mesmo tempo.
  - Não misturar pilhas alcalinas com pilhas salinas.
  - Não deixar pilhas usadas dentro do brinquedo. Recomendamos retirar as pilhas se for estar um longo período de tempo sem utilizar este brinquedo.
  - Não criar curto-circuitos com os terminais das pilhas.
  - Nunca deite as pilhas velhas para o lixo, depositá-las nos contentores especiais situados nos centros de reciclagem do local onde reside. Poderiam ser prejudiciais para o meio ambiente. em caso de dúvida, contacte o nosso Departamento de Atenção ao Cliente.

## REPLACING THE BATTERIES

This game works with 6 LR6 1.5 V —— type cell batteries 4 batteries (robot) + 2 batteries (remote control) which are included and must always be replaced by an adult. See diagram.

- The batteries must be inserted with the polarity in the correct position.
- Only use the battery type recommended.
- Used batteries must be removed from the toy.
- Do not mix new and used batteries, or mix alkaline with zinc carbon batteries.
- Always replace all the batteries at the same time.
- Do not create short circuits with the battery connections.
- Remove the batteries if the toy is not going to be used for a long time.
- Rechargeable batteries must be charged with adult supervision.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries must be removed from the toy before being charged.
- Never discard batteries, deposit them in recycling containers.
- They may damage the environment. If you have any queries please contact our customer services

¡ADVERTENCIA! NO CONVIERNE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. PARTES PEQUEÑAS. PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO. GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS REFERENCIAS. EL CONTENIDO PUEDE DIFERIR DE LO MOSTRADO EN LA CAJA.



ESTE JUGUETE HA SIDO DISEÑADO Y FABRICADO CON MATERIALES Y COMPONENTES DE ALTA CALIDAD, QUE PUEDEN SER RECICLADOS Y REUTILIZADOS. LOS PRODUCTOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS CONTIENEN SUSTANCIAS QUE PUEDEN SER DANINAS PARA EL MEDIO AMBIENTE SI NO SE LES DA EL TRATAMIENTO ADECUADO.

ESTE SÍMBOLO SIGNIFICA QUE EL EQUIPO ELÉCTRICO Y ELECTRÓNICO, AL FINAL DE SU CICLO DE VIDA, NO SE DEBE DESCHAR CON EL RESTO DE RESIDUOS DOMÉSTICOS.

POR FAVOR, DEPOSITE SU VIEJO ANIMALITO EN EL PUNTO DE RECOGIDA DE RESIDUOS O CONTACTE CON SU ADMINISTRACIÓN LOCAL. EN LA UNIÓN EUROPEA EXISTEN SISTEMAS DE RECOGIDA ESPECÍFICOS PARA RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS.

¡POR FAVOR, AYÚDENOS A CONSERVAR EL MEDIO AMBIENTE!

ATENÇÃO! CONTRA-INDICADO PARA CRIANÇAS MENORES DE 3 ANOS. PEQUENAS PARTES. RISCO DE ASFIXIA. GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURAS REFERÊNCIAS. OS CONTEÚDOS DESTE JOGO PODEM VARIAR DO QUE SE MOSTRA NAS FOTOGRAFIAS.



OS PRODUTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÔNICOS CONTêm SUBSTÂNCIAS QUE PODEM SER PREJUDICIAIS PARA O MEIO AMBIENTE SE NÃO SE HEDER O TRATAMENTO ADEQUADO. ESTES PRODUTOS FORAM CONCEBIDOS E FABRICADOS COM COMPONENTES E MATERIAIS DE ALTA QUALIDADE QUE PODEM SER RECICLADOS E REUTILIZADOS.

ESTE SÍMBOLO SIGNIFICA QUE O EQUIPAMENTO ELÉCTRICO E ELECTRÔNICO NÃO SE DEVE DEIXAR FORA COM O RESTO DE RESÍDUOS DOMÉSTICOS QUANDO FINALIZAR O SEU CICLO DE VIDA.

POR FAVOR DEPOSITA O TEU VELHO ANIMASTUTO NO PONTO DE RECOLHA DE RESÍDUOS (ECOPONTO) OU CONTACTA COM A ADMINISTRAÇÃO LOCAL. NA UNIÃO EUROPEIA EXISTEM SISTEMAS DE RECOLHA ESPECÍFICOS PARA RESIDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS.

WARNING. NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS OF AGE. CONTAINS SMALL PARTS. CHOKING HAZARD. KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE. BATTERY REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT BY AN ADULT. SEE DIAGRAM. CONTENT MAY DIFFER FROM THAT SHOWN ON THE BOX.



THIS TOY HAS BEEN DESIGNED AND MANUFACTURED WITH HIGH QUALITY MATERIALS AND PARTS, WHICH MAY BE RECYCLED AND REUSED. ELECTRICAL AND ELECTRONIC PRODUCTS CONTAIN SUBSTANCES THAT MAY HARM THE ENVIRONMENT IF NOT PROCESSED PROPERLY. THIS SYMBOL SHOWS THAT THE ELECTRONIC PARTS MUST NOT BE DISCARDED WITH DOMESTIC RUBBISH AT THE END OF THEIR WORKING LIFE. PLEASE LEAVE YOUR USED TOY AT A RUBBISH COLLECTION POINT OR CONTACT YOUR LOCAL AUTHORITY.

SPECIFIC RUBBISH COLLECTION SYSTEMS EXIST IN THE EUROPEAN UNION FOR PARTS FROM USED DOMESTIC ELECTRICAL APPLIANCES.

PLEASE HELP US TO PROTECT THE ENVIRONMENT.

Ref. 17910



Diseñado en España /  
Concebido en España

Fabricado en China /  
Fabricado em China

**EDUCA BORRAS, S.A.U.**

Osona, 1 • 08192 Sant Quirze del Vallés  
Spain  
[www.educaborras.com](http://www.educaborras.com)



© EDUCA BORRAS, S.A.U. 2018